

# Utrecht brengt nieuw werk van Kurt Weill

UTRECHT, 3 mei — In het kader van het Holland Festival beleeft een koorwerk van de in 1959 overleden Duitse componist Kurt Weill, op 2 juli in de Utrechtse Pieterskerk zijn wereldpremière.

Het werk werd vorig jaar ontdekt door zijn weduwe Lotte Lenya. Het is vermoedelijk in de jaren dertig ontstaan ter nagedachtenis van de broer van Kurt Weill. De tekst voor deze compositie bestaat uit klaagliederen van Jeremia op Bijbelteksten. Het wordt in Utrecht uitgevoerd door het NCRV-vocaal ensemble samen met het Haags Matrozenkoor en met medewerking van het Utrechts Symfonie Orkest. Marinus Voorberg en Paul Hupperts hebben de muzikale leiding.

Deze „eigen Utrechtse inbreng” in het Holland Festival (elders wordt het concert niet gegeven) vindt plaats in de uit 1054 daterende Pieterskerk, die de afgelopen 15 jaar is gerestaureerd.

Op het programma staat ook de Nederlandse première van een nieuw werk van de Poolse componist Penderecki voor gemengd koor en orkest. Dit werk moet zijn wereldpremière (in Lissabon) nog beleven.

Utrecht heeft tijdens het Holland Festival de laatste drie jaar verstek laten gaan. De belangstelling was te gering. Ditmaal doet de stichting cultureel overleg Utrecht een nieuwe poging om het Holland Festival in het sticht tot leven te brengen, waarbij gestreefd is naar een op het culturele verzorgingsgebied gericht niveau.

De stichting cultureel overleg Utrecht denkt nu al aan het Holland Festival volgend jaar. De „eigen” Utrechtse inbreng daarbij zal zijn de museamanifestatie „musement” in de Utrechtse Irenahal (van 17 juni tot 30 juli 1972), waaraan ditmaal 250 Nederlandse musea (eerste keer 150) deelnemen.

*De Tijd 3 mei '71*

## HF vooruit

HET NEDERLANDS KAMER-ORKEST geeft onder leiding van de dirigenten Szymon Goldberg en David Zinman vijf concerten in het komend Holland Festival. Op 18 juni concertteert het orkest in Broek in Waterland, op 21 juni in Den Haag, op 25 juni in De Rijp, op 2 juli in Purmerend en op 8 juli in Monnikendam.

ALS LAATSTE in de serie barokmuziek concerten in het Holland Festival zal een programma worden uitgevoerd van Spaanse barokmuziek door de clavenist Rafael Puyana en Jordi Savall, gamba. Zij spelen werken van Ortiz, De Cabezón, Puxol, Andreu en Soler op 6 juli in Amsterdam en op 7 juli in Den Haag.

AAN DE uitvoering van het nagelaten koorwerk van Kurt Weill op 2 juli in de Utrechtse Pieterskerk (zie ons blad van 3 mei) zal niet meewerken het Haags Matrozenkoor, doch het jongenskoor „Cantasona” uit Boxtel onder leiding van Joop Felix.

*Rekrutatie de Tijd 7 mei*





Boxtelse zangers naar Holland Festival

## Wereldpremière van H. Hartkoor

(Van een onzer verslaggevers)

BOXTEL, 15 mei. — Het jongenskoor Cantasona uit Boxtel (een deel van het H. Hartkoor) werkt deze zomer mee aan het Holland Festival. Op vrijdag 2 juli brengt het koor in de Pieterskerk te Utrecht de wereldpremière van een liturgische compositie van Kurt Weill. Deze componist overleed in 1959. Hij heeft grote bekendheid gekregen, onder meer doordat hij vele teksten van Bertold Brecht heeft getoonzet. Zijn weduwe heeft een manuscript ontdekt met een muzikale uitwerking van Jeremia's klaagliederen. De Boxtelse zangers brengen hiervan op 2 juli de wereldpremière. Aan de uitvoering werken verder mee het NCRV Vocaal Ensemble (een beroepskoor) onder leiding van Marinus Voorberg en het Utrechts Symfonie Orkest onder leiding van Paul Hupperts. Het concert wordt slechts éénmaal gegeven.

Ook in andere opzichten zal het Boxtelse H. Hartkoor (dat door Joop Felix wordt geleid) dit jaar van zich doen horen. Op woensdag 23 juni worden er opnamen gemaakt voor een radio-programma. De NCRV gaat dit uitzenden; wanneer is nog niet bekend. Verder verschijnt er binnenkort een grammofoonplaat op de markt. (De hoes is ontworpen door Theo Barten uit Boxtel).

Vandaag worden voor deze stereolp opnamen gemaakt in de abdij te Heeswijk. De Nijmeegse platenmaatschappij Eurosound zal de plaat presenteren onder de naam „Het H. Hartkoor zingt in de Abdij van Berne te Heeswijk". Tot de uitgave van een lp is besloten vanwege de vele verzoeken hierom die steeds weer in Boxtel binnenkomen als het koor bij Hoogmisvieringen op radio of televisie is geweest.

De opnamen beginnen vandaag om halftien. Eén kant van de grammofoonplaat is gewijd aan oude meesters zoals Josquin de Préz, Perosi en W. Byrd. Ook staan er drie liederen op van Bartolucci, dirigent van de Sixtijnse kapel. De andere kant bevat de Missa Brevis van Henk

Badings, Ubi Charitas van Duruflé en Videntes Stellam van Francis Poulenc. De leiding berust bij Joop Felix.

Morgens luistert het H. Hartkoor in de St. Jan de Hoogmis op met de Missa sine nomine van Palestrina. Op 15 augustus is het koor weer via een KRO-uitzending op de radio te beluisteren bij een Hoogmis. En er bestaat kans op dat het koor in het najaar driemaal op de beeldbuis komt. Vast staat al dat er begin oktober een Hoogmis wordt uitgezonden vanuit de H. Hartkerk in Boxtel. Verder zijn er contacten over andere uitzendingen met IKOR en KRO.

- Brabants Dagblad  
15 mei '71 -



Vererende uitnodiging voor Jongenskoor Cantasona

# H. Hartkoor uit Boxtel bevestigt reputatie via .v., radio, gramm. plaat en Holland-Festival



(Foto's: Th. Barten).

Het Boxtelse H. Hartkoor geniet een wereldwijde bekendheid en is ook op sommige plaatsen in het buitenland een zeer gewaardeerd gezelschap. Directeur Joop Felix heeft er al vele jaren in de prestaties van zijn koor in opgaande lijn te houden, wat voor dit jaar o.a. heeft geresulteerd in een aantal hoogst vererende uitnodigingen.

—○—  
Zo is Jongenskoor Cantasona gevraagd om een optreden te verzorgen in het kader van het „Holland Festival 1971”. Op vrijdag 2 juli a.s. 's avonds om kwart over 8 brengt deze jongenszanggroep in samenwerking met het NCRV-Vocaal Ensemble, o.l.v. Marinus Voorberg, te Utrecht de wereldpremière van „Recordare”, een compositie van Kurt Weill (wellicht bij velen het meest bekend om de toonzetting van Bertold Brecht's gedichten).

Tevens (op 23 juni) zal de NCRV een opname maken voor uitzending via de radio. Ook worden voorbereidingen getroffen om dit werk op de grammofoonplaat vast te leggen.

In de uit te geven Holland-Festival-Gids zal een met foto's verlicht artikel over het Boxtelse koor worden opgenomen.

—○—  
Op zaterdag 15 mei a.s. zal in de Abdijkerk te Heeswijk een stereo-longspeelplaat worden opgenomen van een door het Boxtelse H. Hartkoor uit te voeren bloemlezing uit het eigen koorrepertoire. Onder de titel „Het H. Hartkoor uit Boxtel zingt in de kerk van de Abdij van Berne te Heeswijk” zullen oudere en moderne koorwerken worden vastgelegd. Zo zijn straks naast de bekendste mis van Badings en Videntes Stellam van Poulenc ook te beluisteren Ave Verum van Byrd, Christum Duceum van Desprez en O Sacrum van Perosi. De plaat bevat ook drie liederen van Bartolucci, de huidige dirigent van de Sicijnse kapel in Rome. Alle werken worden volledig à capelle uitgevoerd.

Deze grammofoonplaat zal mede worden uitgebracht in verband met het in juni te vieren 70-jarig bestaan van de H. Hartkoor.

jongelui met „de baard in de keel” op te vangen en te behouden voor het grote koor.

Tot nu toe geschiedt dit allemaal „op eigen kracht”. Of dit mogelijk zal blijven

is de vraag. Een probleem zou het naar onze mening echter nooit mogen worden, want als ergens een ferme subsidie van gemeentewege op zijn plaats zou zijn, dan is dat toch wel hier.

- Brabants Centrum 13 mei '71



\* Begeesterend leider van het H. Hartkoor: Joop Felix



*Boxtelse zangers maakten opname in Heeswijk*

## H. Hartkoor op de plaat



**BOXTEL, 17 mei.** — In de Abdij van Berne te Heeswijk zijn zaterdag opnamen gemaakt van het Boxtelse H. Hartkoor. Het is de bedoeling

van de Nijmeegse grammofoonplatenmaatschappij Eurosound binnenkort een stereo-LP van dit koor op

de markt te brengen. Op de foto is het koor in actie onder leiding van Joop Felix.

*Brabants Dagblad 17 mei '71*



## Terloops....

★ Mr. Paul Pesch, de nieuwe burgemeester van Boxtel, gaat over twee weken de koffers pakken in Swalmen waar deze magistraat een bestuursverleden van negen jaar moet begraven. Op zaterdag 19 juni zal hij in het Brabantse Keistampersrijk officieel worden geïnstalleerd, maar dan heeft hij er al een weekje „inwerken” opzitten. Hij is nl. met ingang van woensdag 17 juni benoemd en wil dienovereenkomstig ook meteen aan de slag. Hij heeft vorige week reeds bezoek gehad van het Boxtelse wethouderscollege, dr. ir. D. van Diepen, J. Knoops en H. van Hellemond, die zich lieten vergezellen door gemeentesecretaris J. Bastings. Zij kwamen met goede indrukken van de nieuwe burgemeester uit Limburg terug: „Een vlotte man met grote werklust, brede belangstelling en veelzijdige bekwaamheid. Iemand met wie goed gewerkt zal kunnen worden”. Omgekeerd heeft mr. Pesch al een bliksembezoek aan Boxtel gebracht, samen met zijn echtgenote. Hij komt op vrijdag 4 juni a.s. nog een keer terug voor een wat langer verblijf. O.a. zal dan een informele kennismaking met de gemeenteraad plaats vinden. Gemeentebode Janus van Roosmalen zal voor die gelegenheid zeker een paar „goei flessen” ontkurken als feestelijk vervolg op het traditionele Brabantse koffierondje. De raadsleden zullen het overigens wel niet bij een programma van louter plichtplegingen laten maar beslist ook wel zorgen, dat de nieuwe raadsvoorzitter al een beetje weet wat hij aan „de zeventien gezworenen van Boxtel” heeft!

★ Of de gehele familie Pesch medio juni al in Boxtel gaat wonen, valt op het ogenblik nog sterk te betwijfelen. Zijn voorganger dr. M. van Helvoort is druk doende om ervoor te zorgen, dat begin juni de ambtswoning aan de Bosscheweg verlaten is, maar enige stagnatie lijkt niet te vermijden. Daarbij komt nog, dat aan de ambtswoning wat onderhoudswerkzaamheden en modernisering nodig zijn. Mr. Pesch zal dus waarschijnlijk enkele weken moeten pendelen of te Boxtel in pension gaan. Dat staat hem uiteraard vrij. Mocht hij naar logeergelegenheid zoeken, dan zal hem direkt opvallen hoe beperkt die is. Voor een man die bevordering van het recreatiewezen hoog in zijn vaandel heeft geschreven, moet dat een „leerzame” ervaring zijn. Rustend op een stretcher in de burgemeesterskamer, in een bedstee van het aangrenzende „Hofje” of een brits in het politiebureau, zal hij ongetwijfeld geïnspireerd worden voor het treffen van goede maatregelen ter verbetering van deze situatie. ★ Nog even en het moment is daar, dat het bekende Boxtelse H. Hartkoor een stereo l.p. ten doop zal houden.

De plaat is getiteld „Het Hartkoor zingt in de Abdij van Berne te Heeswijk”. Een wat merkwaardige naamgeving als men bedenkt, dat het uitbrengen van deze l.p. te maken heeft met het 70-jarige bestaan van de eigen parochie(kerk). De aanduiding „abdij” doet het echter beter op de platenmarkt dan die van „parochiekerk”, denken wij. Over de plaat dit nog: voorlopig worden er 500 exemplaren geperst en in hoezen gestoken die ontworpen zijn door de heer Theo Barten uit Boxtel. ★ In onze agenda staat de datum vrijdag 2 juli aangekruist vanwege het optreden van het Boxtelse Jongenskoor Cantasona (behorende tot het H. Hartkoor) in het kader van het Holland Festival. In de Pieterskerk te Utrecht wordt dan een liturgische compositie van de in 1959 overleden Kurt Weill uitgevoerd: een muzikale uitwerking van Jeremia's klaagliederen. Dat wordt een „wereld-première”, want het manuscript van deze toonzetting is na de ontdekking ervan door Kurt Weill's echtgenote nog niet uitgevoerd. ★

Brabants Centrum 3 juni '71

### BOXTELS H. HARTKOOR OP STEREO-L.P.

Om technische redenen is de uitgave van de stereo-langspeelplaat met een groot aantal door het Boxtelse H. Hartkoor uitgevoerde werken vertraagd.

De persen van Artone C.B.S. te Haarlem zullen opnieuw moeten gaan draaien omdat vanwege een knipsfout in de opnameband een koorwerk dubbel op deze l.p. voor komt. Aangenomen mag worden, dat over een drietal weken de nieuwe serie platen voor verkoop beschikbaar is.

Deskundigen die deze stereo-l.p. reeds beluisterd hebben, zijn unaniem vol lof over de prachtige uitvoering van de verschillende werken en de magnifieke reproductie.

Men kan er dus op rekenen zich straks een plaat te kunnen aanschaffen waarvan behalve de artistieke ook de technische (stereo) kwaliteit optimaal is.

Platen kunnen nu reeds besteld worden op de volgende adressen  
W. SEP, Ons Doelstraat 17, tel. 3802.  
H. v. LIEMPT, Past. v. Besouwplein 16, tel. 4213.

Thuisbezorging wordt dan geregeld.

N.B. Op de Hobbytentoonstelling in De Ark zijn enkele foutief geperste platen verkocht.

Wie deze in het bezit heeft, gelieve een telefoontje te laten uitgaan naar nr. 4213; voor omwisseling wordt daarna gezorgd.

Brabants Centrum 17 juni '71



## Grammofoonplaat H. Hart-koor Boxtel

De langspeelplaat van het H. HARTKOOR die zeer binnenkort uitkomt, kunt U nu reeds bij ons bestellen.

De prijs is : **f 16,50**

**ZOMERAANBIEDING :** SINGLES vanaf **3.25**  
ELPEE'S vanaf **4.95**

DE SPECIAALZAAK :

## M. Beks-v. Breugel

Breukelsestraat 64 - Telefoon 3071

*- Brabants' Centrum 10 juni '71*

## Langspeelplaat van H. Hartkoor a.s. zaterdag op de platenmarkt

Zaterdag a.s. komt de langspeelplaat van het H. Hartkoor, die in het kader van het 70-jarig bestaan van de eigen parochie(kerk) en op veelvuldig verzoek van de liefhebbers van koormuziek is uitgebracht, op de platenmarkt.

De plaat is getiteld: „Het H. Hartkoor zingt in de Abdij van Heeswijk” en bevat veel werken uit het repertoire die in de eigen parochiekerk meermalen ten gehore worden gebracht.

Kant 1: Ubi Caritas van Duruflé, Missa Brevis van Badings, Videntes Stellam van Poulenc.

Kant 2: Christum Ducem van J. des Prez, Ave Verum van W. Byrd, O Sacrum van Perosi, 3 Marialiederen van Bartolucci.

Er zijn diverse mogelijkheden om in het bezit te komen van deze plaat.

De stereo-l.p. à f 16,50 is o.a. te koop bij de plaatselijke grammofoonplatenhandlaren. Telefonisch kan men de plaat reserveren bij W. Sep, Ons Doelstraat 17, tel. 3802 of H. v. Liempt, Past. v. Besouwplein 16, tel. 4213.

Ook na de Hoogmis, van 10.30 uur, op 13 juni kan men in de H. Hartkerk intekenen. Tenslotte is de langspeelplaat verkrijgbaar tijdens de hobbytentoonstelling op 12 en 13 juni in De Ark.

Rest nog te vermelden dat de Latijnse hoogmis op zondag 13 juni om 10.30 uur wordt uitgevoerd met een aantal instrumentalisten van het Brabants Orkest en Gerard Dekker met clavecimbel. Gezongen wordt Missa brevis K.V. 194 van W. A. Mozart.

*- Brabants' Centrum 10 juni '71*



## Boxtels Jongerenkoor „Cantasona” werkt mee aan wereldpremière

**VRIJDAG A.S. OPTREDEN  
TE UTRECHT I.V.M.  
HOLLAND-FESTIVAL**

Op woensdag 23 juni j.l. is in de Abdij van Heeswijk radio-opname gemaakt van het gecombineerde optreden door het NCRV-Vokaal Ensemble en het Jongenskoor Cantasona uit Boxtel. Uitgevoerd werd „Recordare” van Kurt Weil.

De radio-uitzending zal op een later te bepalen tijdstip volgen. De eerste openbare uitvoering ervan — tevens een wereldpremière — is op vrijdag 2 juli a.s. om 20.15 uur in de St. Pieterskerk te Utrecht, zulks in het kader van het Holland-Festival.

Van dat concert worden weer opnamen gemaakt door de N.O.S. Radio-uitzending volgt in een van de Holland-Festival rubrieken.

Het Boxtelse jongenskoor legt met de medewerking aan deze wereldpremière veel eer in, want „Recordare” is een zo moeilijk werk, dat het lang geleden reeds door het professionele Berlijns Schubert Koor terzijde werd gelegd omdat dirigent

Hermann Scherchen oordeelde, dat zelfs met een ongelimiteerd aantal repetities het werk door zijn gecompliceerdheid in feite onuitvoerbaar was.

Marinus Voorberg, de dirigent van het NCRV-Vokaal Ensemble, is evenwel enthousiast over de uitvoering in de Abdij van Heeswijk en toonde zich vol bewondering voor de prestaties van het Boxtelse jongenskoor, dat voor deze zware taak

werd opgeleid door de heer Joop Felix.

De NCRV-leiding kwamen kennelijk al goede berichten over Cantasona ter ore want bereids werd dit jongenskoor al gevraagd om in de toekomst nog meerdere keren gezamenlijk met het NCRV-Vokaal Ensemble op te treden.

Deze week vertoeft het jongenskoor op een „vakantie-kamp” in Luyksgestel en onderbrak het dagelijkse ontspanningsprogramma op gezette tijden voor „Recordare-repetities” in de openlucht. Een repetitie is gehouden in de kerk van Luyksgestel.

*Brabants Centrum 1 juli '71*

## AGENDA



HOLLAND FESTIVAL '71

### VRIJDAG 2 JULI

**AMSTERDAM, Stadsschouwburg, 20.15 uur:** Hoffmann's Vertellingen, opera van Jacques Offenbach. Nederlandse Operastichting, Amsterdams Philharmonisch Orkest. Nationale Ballet, Gerd Albrecht dirigent en Ulrich Brecht, regie. Concertgebouw, 20.15 uur: Nederlands Kamerkoor, Elly Ameling, Marianne Dieleman, Irwin Gage, Felix de Nobel en George van Renesse met werken van Schubert.

**Rotterdam: Schouwburg: 20.15 uur:** Nederlands Danstheater met nieuwe balletten van John Bogaerts/David Gordon, Jaap Flier en Hans van Manen (Keep going).

**Arnhem: Stadsschouwburg: 20.00 uur:** Paco Pena's flamencogroep uit Madrid.

**Nijmegen: Stadsschouwburg: 20.00 uur:** Alice in Wonderland, toneel door de groep Manhattan Project uit New York.

**Purmerend: Grote Kerk, 20.00 uur:** Nederlands Kamerorkest o.l.v. David Zinman m.m.v. Han de Vries en Piet Nijland in werken van Mozart Symfonie KV 112, Bach Concert voor viool, hobo en strijkers Boyce Symfonie no 1, en Britten Bridge-varianties.

**Utrecht: Pieterskerk, 20.15 uur:** NCRV-vokaal ensemble en Utrechts Symfonie Orkest o.l.v. Paul Hupperts en Marinus Voorberg, m.m.v. Jongenskoor Cantasona in werken van Weil Recordare, Penderick Canticum canonicorum en Händel Dixit Dominus.

*De Tijd 1 juli '71*



# Koorwerk van Weill in wereldpremière

Composities: Weill-Recordare; Penderecki-psalmen Davids en Stabat Mater; Händel-Dixit Dominus. Uitvoerenden: NCRV Vocaal Ensemble, jongenskoor Cantasona (Boxtel), Utrechts Symfonie Orkest. Dirigenten: Marinus Voorberg en Paul Hupperts, Pieterskerk, Utrecht.

**W**AT weten en kennen we eigenlijk van Kurt Weill? Dat hij met Brecht heeft samengewerkt, de Dreigroschenoper, misschien alleen de kleine Dreigroschenmusik, die het Nederlands Blazers Ensemble zo meesterlijk heeft geblazen, eventueel nog Mahagonny of Die sieben Todsünden en daarna is het voor velen afgelopen.

Toch heeft Weill aanzienlijk meer geschreven. In zijn Duitse tijd tot 1933, in Parijs tussen 1933 en 1935 en in zijn Amerikaanse periode als succesvolle maar later vaak versmiede Broadway-componist. Weill heeft nooit de pretentie gehad een „groot” componist te zijn. Maar in zijn verscheidenheid was hij een ware meester. Niet extreem persoonlijk, doch zo authentiek dat wij daar momenteel onverbreekelijk een heel tijdperk mee associëren — Duitsland tussen beide wereldoorlogen.

Geïnspireerd door de Weill-specialist David Drew (die met het eerste grote standaardwerk bezig is) heeft het Holland Festival de andere, onbekende Weill dit jaar ter discussie willen stellen. Vorige week in Den Haag met de eenakters Royal Palace en Der Silbersee — werken die in het algemeen niet zo gunstig zijn ontvangen, maar waar ik wel ademloos en met plezier naar heb zitten kijken en luisteren.

Gisteravond in de Utrechtse Pieterskerk was er zelfs een wereldpremière van Weill — een Recordare uit 1923. Verloren geraakt en in Parijs weer teruggevonden tussen allerlei tweedehands rommel (het doet je bij-

na weer in wonderen geloven — aldus Lotte Lenya).

Een wonderlijk werk dat Recordare, voor gemengd en kinderkoor a capella. Duidelijk nog verbonden met de Duitse koortraditie van Brahms en Reger, maar daarnaast heel vrij in tonaliteit en chromatiek. Met een geraffineerd bescheiden functie voor het kinderkoor. Als het grote miskende meesterwerk heeft dit Recordare op de klaagzangen van Jeremias mij niet getroffen, wel als een onbekende Will die zeker rechtvaardigt dat ook het resterende gedeelte van zijn tot nu toe praktisch onbekende oeuvre verder wordt ontgonnen.

Van Penderecki gingen daarna twee interessante koorwerken, het Stabat Mater uit 1963 en de Psalmen Davids van 1958. Hoewel het Stabat Mater in een te kleine bezetting en niet „ruimtelijk” werd gezongen, toch een boeiend en sterk werk. (Iets wat je tegenwoordig niet meer mag zeggen bij deze allerminst commercie-schuwe Pool). Het Stabat Mater is later in de Lukas Passion terechtgekomen en daar min of meer in het grote spektakel verdronken. Hoe Penderecki in 1959 met één klap een reputatie heeft kunnen veroveren kon worden nagehoord in de Psalmen Davids — een van de drie prijzen — in één compositie-wedstrijd behaald. Nog veel Strawinsky (Les Noces en Psalmensymfonie) en wat minder Penderecki zelf. Ongetwijfeld een heel boeiende aanloop.

Het NCRV-Vocaal Ensemble heeft zoals gebruikelijk in het eigentijdse repertoire weer uitzonderlijk gezongen, het jongenskoor uit Boxtel zong de lang niet gemakkelijke partij in het Recordare verbazingwekkend knap. Maar na de pauze in het Dixit Dominus van Händel kon ik de luisterdraad moeilijk weer opnemen. Händel kan joyeuzer, gaver en lichtvoeringer dan hij gisteren in de wat harde en de overakoestische ruimte van de Pieterskerk klonk.

Lotte Lenya en Penderecki gaven het concert met hun aanwezigheid wat extra-allure.

HANS HEG

- De Volkskrant

3 juli '71



## RECORDARE VAN WEILL

# Wereldpremière in de Pieterskerk

IN DE PIETERSKERK, één van de vier kerken rondom de Utrechtse Dom, vond een concert plaats in het kader van het Holland Festival dat om zijn samenstelling volmaakt in de sfeer paste van de stijlvolle architectuur van deze elfde-eeuwse ruimte.

De restauratie bracht oude kunstschatten aan het licht: onder andere een muurschildering uit de veertiende eeuw en heel expressieve stenen reliefs uit de twaalfde eeuw, aangebracht aan weerszijden van het vroegere priesterkoor. Daar op de treden stond het jongenskoor Cantasona van Boxtel en in de ruimte van het priesterkoor zelf het NCRV-ensemble voor de uitvoering van de wereldpremière Recordare (klaagzangen van de profeet Jeremias) getoonzet door Kurt Weill. Een van de weinige manuscripten van de componist, dat gelukkig teruggevonden is.

IN deze klaagliederen toont Kurt Weill zich reeds een voorloper van het nieuwe; de pure drieklank-harmonie wordt gewijzigd voor meer ongebruikelijke andere samenklanken, onder andere de secunde. Daardoor krijgt de muziek tegelijk iets stroefs en iets dringends; de stemmen liggen heel dicht op elkaar; de muziek is niet direct aanspreekbaar, maar bevindt zich wel op een apart niveau van zeer fijne religieuze muziek. Het NCRV-ensemble heeft de moeilijke partituur schitterend gezongen onder leiding van Marinus Voorberg, trefzeker en zuiver. Het knapenkoor (Kurt Weill maakte het de jeugdige uitvoerenden niet al te moeilijk) bleek een verfrissend ele-

ment in dit werk. Dan van de vernieuwer van de koormuziek Penderecki (persoonlijk aanwezig), werd het Stabat Mater uitgevoerd. Penderecki gebruikt alles om zijn muzikale doel te bereiken. En dat alles kwam indrukwekkend over. Hij breekt woorden in lettergrepen en gebruikt deze als nieuw klankelement. Op consonanten laat hij fluisteren, stamelen of alleen maar klankimproviseren met een geweldig effect. Een vermenging van hemels en aards geluid. Fijne muziekstromingen van ijzige stemmen verbroken door klankeffecten die het gepevel en gemurmel van een biddende kerkgemeente imiteren.

EEN BOEIEND resultaat boekte Hupperts met Psalmen Davids, nu versterkt door een apparaat van overwendend slagwerk. Dat klinkt heel indrukwekkend en gaf sterke reliefs aan deze weerbarstige maar overtuigende en zeer direct aansprekende muziek. Er bleek een opvallend verschil van partituurbenadering bij Penderecki tussen de dirigent Marinus Voorberg (Stabat Mater) en Paul Hupperts. Marinus Voorberg leidt krachtig en weeft behoedzaam de klankelementen tegen elkaar af. Hupperts gaat heel intensief te werk met vurig elan. Beider interpretatie en werkwijze had echter stijl en sprak van verdiept inzicht.

Na de pauze volgde nog Dixit Dominus van Händel. Een zwaar geladen religieus programma, waarvan de pauze dankbaar benut werd om de kunstschatten van de kerk van dichtbij te bewonderen.

TOON VRANKEN

- De Tijd 3 juli '71 -



## Jongenskoor „Cantasona” uit Boxtel a.s. maandag voor de radio (Hilversum I)

Het Boxtelse Jongenskoor „Cantasona” heeft veel eer ingelegd met zijn optreden in het kader van het Holland Festival.

Hiervoor presenteerde men vorige week vrijdag in de St. Pieterskerk te Utrecht de wereldpremière van „Recordare”, een pas laat ontdekt werkstuk van de in 1950 overleden beroemd componist Kurt Weill.

De dagbladrecensies waren onverdeeld gunstig. Lovende reacties waren er ook van Lotte Lenya, de weduwe van Kurt Weill, alsmede van de Poolse componist Penderecki, die beide de uitvoering bijwoonden.

De uitzending van de radio-opname is a.s. maandag om 20.00 uur via de zender Hilversum I.

### Langspeelplaat

De langspeelplaat „Het H. Hartkoor zingt in de Abdij van Heeswijk” is, nadat aanvankelijk enige misère bij het persen was ondervonden, puntgaaf gereed gekomen. Volgende week is deze l.p. „op de markt”.

- Brabants Centrum 9 juli '71 -

# hilversum

1

402 m - 746 kHz - 92,6 MHz - kanaal 19

**STER. Voor en na nieuws.**

## NCRV

**14.30** Ⓢ Emile Biessen, fluit en Ingeborg van de Werf-Molenkamp, piano.  
1. Introductie en variaties over „Ihr Blümlein alle” voor fluit en piano, F. Schubert. 2. Divertimento, voor fluit en piano, J. Françaix.

**15.00 Middagdienst.**  
Door ds. J. O. C. Bouma.

## NOS

**15.30 Friese waterweek 1971.**  
Een bijzondere aflevering van „Zoeklicht op Nederland”, die in het kader van de Friese Elfstedenweek wordt uitgezonden vanaf het Ms. „Toerist III” in Dokkum. (Zie toelichting).

**17.20 Overheidsvoorlichting. RVD.**

## NCRV

**17.30 NCRV en bloc.**  
17.30 Hier en nu.  
17.40 Lichte muziek.  
18.00 Hier en nu.  
18.01 Ⓢ Bussumse koorvereniging „Pro Musica”.  
18.30 Nieuwsberichten. NOS.  
18.41 Hier en nu.  
18.51 Lichte muziek.

## EO

**19.00 Wij hebben een Woord voor de wereld.**  
**19.25 Reformatie en reveil.**  
**19.35 Intermezzo.**  
**19.40 „Het Woord” aan het woord.**

## NCRV

**20.00** Ⓢ Holland Festival 1971.  
Opnamen van het concert op 2 juli jl. in de Pieterskerk te Utrecht door: Rina Cornelissens, sopraan; Trudi Koeleman, sopraan; Sybille Raaphorst, alt; Gerard van Dolder, tenor; Robert Holl, bariton; Het jongenskoor „Cantasona” te Boxtel. Dirigent: Joop Felix. NCRV Vokaal Ensemble en het Utrechts Symfonie Orkest. Dirigenten: Marinus Voorberg en Paul Hupperts (no. 3) 1. „Recordare” (Lamentationes Jeremiae Prophetae) voor gemengd koor en jongenskoor, K. Weill. (Wereldpremière). 2. Stabat Mater (koor a capella), K. Penderecki. 3. Aus den Psalmen Davids, idem, (gemengd koor en orkest). 4. „Dixit Dominus” (Psalm 109), G. F. Händel, voor solisten, koor, strijkers en continuo.

**21.35 De VU van 1880 in 1971.**  
Samenvatting van de inleiding van prof. dr. J. Roelink.

**21.55 Jazz-time.**  
Coast-to-coast jam-session, met de Rampart Street Paraders en Eddie Condon's All-Stars. Redactie: Harm Mobach. (Zie toelichting).

**22.20 Avondoverdenking.**  
Door ds. J. F. van Woerden, hervormd predikant te Delft.

**22.30 Nieuwsberichten. NOS.**

**22.40 Literama.**  
Radiokroniek over boeken, schrijvers en toneel, onder redactie van Wim Hazeu. 6de jaargang, no. 9. Gesprekken met dichters (4): de dichter Frank Koenegracht, o.a. over diens bundel „Een gekke tweepersoonswesp” (Bezige Bij). Gesprekspartner: Ben Bos.

**23.00 Vertolkers beluisterd.**  
George van Renesse vergelijkt een aantal opnamen van de Nocturne in G gr.t., op. 37 no. 2 van Frédéric Chopin.

**23.55 Nieuwsberichten. NOS.**

**24.00 Sluiting.**

- KRO Studio 12 juli '71 -



★ Het Boxtelse jongenskoor „Cantasona” moet het Holland-Festival-debuut, dat meteen voor een wereldpremière („Recordare” van Kurt Weill) zorgde, nog een keer overdoen. Van het gezamenlijk optreden met het NCRV-Vokaal Ensemble zal in het volgende seizoen nl. een grammofoonplaat worden uitgebracht. ★

Brabant's Centrum  
16 juli '71

# In Pieterskerk boeiend Holland Festivalconcert

UTRECHT, 3 juli  
Onze stad staat nogal afzijdig van het Holland Festival; het aantal hier georganiseerde voorstellingen en concerten lijkt in de loop der jaren nogal geslonken te zijn. Maar ditmaal kwam Utrecht door samenwerking van USO en radio (NCRV vocaal ensemble) met een eigen Holland Festival-bijdrage, een noviteit op koorgebied: een ouder werk dat nochtans voor het eerst werd uitgevoerd. Het recordare uit 1923 van Kurt Weill.

Wat dit werk betreft sloot dit concert goed aan op de Kurt Weill-avond die kort geleden door 't Residentie Orkest was gegeven en waar twee muzikale theaterstukken (Royal Palace en Silversee resp. 1926 en 1932) aan de orde werden gesteld. Kurt Weill, die in 1933 voor het naziregime de wijk nam, liet te Berlijn een aantal partituren achter waarvan er verscheidene pas na zijn dood (1950) tevoorschijn zijn gekomen. Hiertoe behoorde het a capella koorwerk Recordare, waaraan destijds geen enkele koor zich durfde wagen omdat het te moeilijk werd gevonden. Hoe het thans bij het NCRV Vocaal Ensemble is terechtgekomen? Wel, dit koor van Marinus Voorberg heeft de internationale reputatie alles aan te kunnen; een reputatie die gegrondvest werd toen het NCRV Vocaal Ensemble in 1958 tijdens de Kasseler Musiktage de Lamentio Jeremiae Profetae van Ernst Krenek — een enorm moeilijk werk, waarvan de componist zelfs zei dat het „onuitvoerbaar” was — zó feilloos ten gehore bracht dat alle koorkenners er versteld van stonden.

De weduwe van Kurt Weill, Lotte Lenya, was hiervan blijkbaar goed op de hoogte, want zij stuurde het boven water gekomen Recordare naar Marinus Voorberg in Hilversum die de uitvoering graag ter hand nam. De reeds lang in Amerika vertoevende Lotte Lenya, woonde deze eerste uitvoering gisteravond in de Pieterskerk bij.

## Witte raaf

Kurt Weill staat vooral als theatercomponist bekend. Hoewel wij geen

volledig overzicht van zijn oeuvre hebben, zal dit a capella koorwerk daar waarschijnlijk wel 'n witte raaf in zijn. Wat de klank betreft is dit hoofdstuk uit de Klaaggezangen van Jeremia uit de Vulgaat typerend voor de tonaliteitsproblemen uit de periode waarin het werk ontstond. Men hoort er pluritonaliteit en atonaliteit in, maar de traditionele tonaliteit is intussen nog lang niet uitgewist: op bepaalde tekstmomenten waar tussen de rampzaligheden en verdrietelikheden uit de klaagliederen van een hoopvolle wending sprake is (bijv. Breng ons, Heer, tot u weder) breekt een duidelijk majeur drieklankakoord open. Een bijzonderheid van de bezetting is dat er naast vierstemmig gemengd koor ook een jongenskoor is voorgeschreven: dit treedt pas na verloop van tijd in en verleent dan aan het geheel een penetrante, felle klank. Zonder van een meesterwerk te kunnen spreken mag Weill's Recordare een aansprekend, doorleefd koorstuk genoemd worden.

De vertolking met medewerking van het goed geschoold en helder klinkende Boxtelse jongenskoor Cantasona (dirigent Joop Felix) was bewonderenswaardig.

Een waar hoogtepunt bereikten Voorberg en de zijnen in Penderecki's a capellakoort „Stabat Mater” dat in hevige accenten en toch met grote klankschoonheid werd vertolkt.

Eveneens van Penderecki waren de Psalmen Davids voor koor en slagwerk, die door Paul Hupperts zeer exact gedirigeerd werden. De Poolse componist, die eveneens in de Pieterskerk aanwezig was, werd door

dirigent en publiek met veel bijval begroet.

Na de pauze vormde de uitvoering van Händels Psalm Dixit Dominus onder Voorbergs stuwende leiding, met solisten uit het koor en begeleiding van strijkers van het USO, de klavecijniste Leni van der Lee en organist Jos Wielakker, een barokklassieke oratoriumervaring.

WOUTER PAAP

- Utrechts Dagblad 3 juli '71



# Opruiming Gramofoonplaten

Singles 1,00 en 1,50 - Elpees v.a. 3,50

6 LANGSPEELPLATEN, Hollands repertoire, voor f 25,—;  
per album van 2 platen f 8,90

Diverse speciale aanbiedingen in MONO- en STEREO-PLATEN-  
SPELERS, met en zonder versterker vanaf f 95,—

NU LEVERBAAR :

de langspeelplaat van het H. Hartkoor te Boxtel f 16,50

DE SPECIAALZAAK :

**M. Beks-van Breugel**

BREUKELSESTRAAT 64 - TELEFOON 3071

*Brabants Centrum 16 juli '71*



# Long-lost work by Weill performed at last

Recordare  
Holland Festival  
Michael Chanan

The lost score of Kurt Weill's *Recordare*, discovered last year in Paris by O. W. Neighbour, has just been given its premiere in St Pieterskerk, Utrecht, as part of this year's Holland Festival. It belongs to a period stylistically unfamiliar to most of Weill's present day audiences, being more or less contemporary with such works as *Frauentanz* and the Violin Concerto, and pre-dating *Royal Palace*, and the later *Der Silbersee* (which were described on this page earlier in the Festival).

*Recordare* is a setting in Latin of the fifth chapter of the Lamentations of Jeremiah. It was written in 1923, and turned down by Hermann Scherchen to whom it was offered for performance, on the grounds that it was too difficult. By this stage, Weill had begun to sketch experiments in popular-music styles, but as in his other works performed publicly at that time, such manifestations are absent from the *Recordare*.

The text functions on several levels. It speaks of an absent God; a conquered people whose "inheritance is turned to strangers"; children who bear their fathers' iniquities. Perhaps this was Weill's Jewish consciousness speaking to him of his own estranged origins; but it was surely also born of his early sense of the deluge that would destroy the flimsy Weimar republic. "Renew our days as of old" says the penultimate sentence of the text, which however ends pessimistically: "But thou

hast utterly rejected us; thou art very wrath against us."

Written for four-part unaccompanied chorus with additional children's voices, it includes a strongly formed polyphonic passage which clearly acknowledges Bach—a tradition Weill inherited through his teacher Busoni. It is at the brilliant climax of this passage that the children's voices make their first entry in unison, later splitting up, after two solo voices have been heard, into two and then three parts. The writing is often highly chromatic, manifesting its basic tonality only in the latter half.

The temper of the more familiar Weill can be felt especially in the last two sections, a *maestoso* punctuated by the children's voices, and a chorale, where triadic harmonies are deftly and subtly handled, anticipating the more challenging, demonic uses to which he later put this particular musical form. Many people might find this rich and flowing score more satisfying than Weill's later, more angular music, so much of which depends on dramatic irony for effect. But there is already irony here, too, in the use of the Bach style and an evasive tonality, to set such lines as "the young men have ceased from their music" and "Renew our days as of old".

Clearly it is a difficult piece, but it was carefully and extensively prepared by the NCRV Vocal Ensemble under its conductor, Marinus Voorberg, with the "Cantasona" children's choir from Boxtel. Indeed the children, somewhat favoured by the church acoustics, made a very strong impression, sounding at times very much as Britten has since taught us children can sound.

The times 14-7-71

(gelezen in Athene door  
T. v. d. Aker!)

Boxtelse studenten-vakantiegangers in Griekenland lezen...

## Times-recensie over... Jongenskoor 'Cantasona'

Leerlingen van het Boxtelse Jacob Roelandscollege, op vakantie in Griekenland, keken verbaasd op toen zij in de daar bij toeval gekochte Engelse krant „The Times” van 14 juli 1971 even toevallig een recensie over het optreden van het Boxtelse Jongenskoor „Cantasona” in het kader van het Holland-Festival onder ogen kregen.

Onder de twekolomskop „Long-lost work by Weill performed at last” werd een uitvoerige beschouwing gewijd aan de wereldpremière die het N.C.R.V. Vocaal Ensemble

en het Jongenskoor Cantasona op hun naam brachten met de vertolking van het vorig jaar ontdekte werkstuk „Recordare”, dat de in 1950 overleden beroemde Duitse componist

**„The children made a very strong impression”**

Kurt Weill reeds in 1923 maakte.

De Jacobijnen-Timeslezers in Griekenland zullen zich ongetwijfeld eventjes weer echte en vooral ook trotse

Boxtelaren gevoeld hebben toen zij het lovende slot van de recensie lezen. Deze luidde als volgt:

„Clearly it is a difficult piece, but it was carefully and extensively prepared by the N.C.R.V. Vocal Ensemble under its conductor, Marinus Voorberg, with the „Cantasona” children's choir from Boxtel. Indeed the children, somewhat favoured by the church acoustics, made a very strong impression, sounding at times very much as Britten has since taught us children can sound”.

Brabants Centrum 14-7-71



# RADIO ZONDAG

## hilversum

1

402 m - 746 kHz - 92,6 MHz - kanaal 19

6.40 KNMI: Uitgebreid weerbericht.

### KRO

8.00 Nieuwsberichten. NOS.

8.10 Het Levende Woord. RKK.

Thema van de week: „De bedreigde stad”. Vanmorgen te lezen: Jesaja 1:21-31 (Een ontbladerde eik). Spreker: drs. S. Konijn.

8.15 ☉ Badinerie.

1. Prelude de la Grande Ecurie, J.-B. Lully. Kamerorkest van Versailles o.l.v. Bernard Wahl. 2. Galliard, J. Dowland. Julian Bream, luit. 3. Sonate voor hobo, viool en basso continuo in D kl., G. F. Handel. Jürg Schaefflein, hobo; Alice Harnoncourt, viool; Nikolaus Harnoncourt, cello; Herbert Tachezi, klavecimbel. 4. Canzona, G. Gabrieli. The Academy of St. Martin-in-the-Fields; The Philip Jones Brass Ensemble. 5. Aria voor twee hobo's, twee hoorns en fagot, G. F. Handel. Eichendorffer Blazersensemble. 6. Ballade, G. de Machaut. Schola Cantorum Basiliensis o.l.v. August Wenzinger. 7. Fantasia, R. Johnson. Julian Bream, luit. 8. Sinfonia in D gr., J. C. Bach. Collegium Aureum.

9.00 Nieuwsberichten. NOS.

9.10 Waterstanden. NOS.

9.15 ☉ Laudate.

1. Gloria, C. Monteverdi. Polifoon Koor van Milaan; Orkest van het Milanees Angelicum; Achille Berrutti, orgel; dirigent: Giulio Bertola. 2. Ave Maris stella, F. Sicher. Wolfgang von Karajan, orgel. 3. Missa „Ave Regina Coelorum”, G. Dufay. Madrigalisten van Praag o.l.v. Miroslav Venhoda.

10.00 Eucharistieviering. RKK.

Liturgie met latijnse gezangen in de H. Hartkerk te Boxtel. Celebrant is pastoor P. van Mulukom, die ook de predikatie houdt. Het koor zingt o.l.v. Joop Felix, o.a. de Missa „Quand'io penso” van Orlando di Lasso. Organist is Ted van den Aker. (Uitzending in samenwerking met de Wereldomroep.)

## H. HARTKOOR ZINGT IN HEESWIJK

Het Boxtelse H. Hartkoor is uitgenodigd om zondag 19 september a.s. om 10.30 uur de Hoogmis te zingen in de Abdijkerk te Heeswijk. Onder leiding van de heer Joop Felix zal de Missa van Orlando di Lasso worden uitgevoerd.

Een bijzonderheid hierbij is, dat het koor aan het orgel begeleid zal worden door de vermaarde Zwitserse organist Guybovet.

- Brabants Centrum,  
17-9-71

- Studio 19-9-71

## HOOGMISUITZENDING VIA DE K.R.O.

Zondag 15 augustus a.s. zendt de KRO via Hilversum I vanuit de H. Hartkerk te Boxtel een Hoogmis uit, aanvang 10 uur.

Celebrant is pastoor P. van Mulukom, die ook de predikatie houdt.

Het H. Hartkoor zingt onder leiding van de heer Joop Felix de Missa „Quand'io Penso” van Orlando di Lasso. Organist is Ted van den Aker.

- Brabants Centrum 12-8-71